



## Toimintasuunnitelma / Handlingsplan 8.4.2021

Tornion ja Haaparannan kuntien visioissa ja strategioissa painottuu rajayhteistyö. Tornion strateginen päämäärä on olla vetovoimainen rajakaupunki 2027 ja yhtenä toimenpiteistä on Tornio-Haaparannan yhteisen ydinkeskustan kasvaminen ja myönteinen kehittyminen. Haaparanta painottaa yhteistyön merkitystä, vuonna 2035 yhteistyö Tornion kanssa on syventynyt ja raja sekä maantieteellinen sijainti ovat tehneet alueesta vetovoimaisen kohteen. Liikkuminen työn, koulutuksen ja yrittäjyyden alueilla ovat luontaista ja sujuvaa kuntalaisille. Tornio-Haparanda/ Provincia Bothniensis ovat jatkaneet perinteistä yhteistyötään ja ovat luoneet seuraavan toimintasuunnitelman yhteistyökokouksissa ja työpajoissa ajalla 08/2019-12/2020. Kiitos kaikille työhön osallistuneille aktiivisuudesta ja innovatiivisuudesta.

Haparanda och Torneå kommuner har i sina visioner och strategier betonat gränssamarbetet. Haparanda ser att år 2035 har samarbetet med Torneå fördjupats, gränsen och det geografiska läget har gjort området till ett attraktivt besöksmål. Det är naturligt att röra sig mellan anställning, utbildning och eget företagande. Torneå har som mål att vara en attraktiv gränsstad år 2027 och en av åtgärderna är Torneå-Haparandas gemensamma centrum som har vuxit och utvecklats positivt. Samarbetet mellan städerna har lång tradition och arbetet fortsätter. Haparanda-Torneå/Provincia Bothniensis har under samarbetsmöten och workshop under tiden 08/2019–12/2020 lyft fram följande samarbetsplaner. Tack alla för aktivt deltagande och innovativt arbete!

Provincia Bothniensis



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

**Hanna-Leena Ainonen**

Rajayhteistyön kehittäjä / Gränssamarbetsutvecklare

Tel: +358 40 502 11 03 (Tornio)

+46 922 260 39 (Haparanda)

e-mail: [hanna-leena.ainonen@tornio.fi](mailto:hanna-leena.ainonen@tornio.fi)

[hanna-leena.ainonen@haparanda.se](mailto:hanna-leena.ainonen@haparanda.se)

Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/ Tidtabell	Mittarit
<b>Kukkolankosken silta</b> <b>Kukkolaforsens bro</b>  Tavoitteena on kehittää Kukkolankosken vetovoimaista matkailukohtetta ja samalla tukea arvokasta kulttuuriperinnettä,	Tarvitaan periaatepäätös molemmissa valtuustoissa Kukkolankosken sillasta, jotta päästään tekemään resurssoinnit, lupahaut ym. Two countries, one	Tekniset palvelut/Tornio TCOD <a href="#">Teknik/Haparanda</a> TCOD	2021-2022  Sillan rakentamisesta päätös	<ul style="list-style-type: none"><li>• kävijämäärä lisääntyy Kukkolankoskella molemmin puolin jokea</li><li>• koskikalastuspak</li></ul>



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

koskikalastusta molemmin puolin Tornionjokea, Matkailun masterplanin ja Two countries – one destination -hankkeen mukaisesti. Rajat ylittävien, ohjelmalveluja tukevien reittien ja infrastruktuurin suunnittelu Kukkolassa (FI+SE) on em hankkeen tehtävänä. Yksi mahdollinen selvityskohde on Kukkolankosken maisemasilta. Tehtävä toteutetaan osittain ostopalveluna.

Målet är att utveckla Kukkolaforsens område på båda sidor av gränsen till ett attraktivt resmål och samtidigt stödja och befrämja den gamla håvningskulturen. Detta ska göras inom ramen av Turismens masterplan och TCOD-projektet. Planeringen av gränsöverskridande infrastruktur i Kukkola är en uppgift som TCOD-projektet har. Ett utredningsmål är Kukkolaforsens

destination -hankkeessa laaditaan sillan esiselvitys ja suunnitelma.

Ett principbeslut måste göras i båda KF. Bron är en del av Two countries, one destination-projektet. Förhandsarbetet och planeringen av bron görs i TCOD-projektet.

KV-juhlakokouksessa 6.11.2021

Beslutet ska tas i ett KF-jubileumsmöte 6. nov. 2021. Preliminär plan och kostnadskalkyler färdiga 10/2021.

ettien myynti lisääntyy

- perinne tulee tunnetummaksi

- mera besökare till Kukkolaforsen
- forsfisketurismen ökar
- forsfisketraditionen blir känd



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

gångbro. Arbetet görs delvis som  
inköpstjänst.

Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/ Tidtabell	Mittarit
<p><b>E-14: Tornio-Haparanta yhteinen ydinkeskusta rajalla</b> <b>E-14: Haparanda-Torneå citycentrum på gränsen</b></p> <p>Yhteinen keskusta rajalla kasvaa ja kehittyy myönteisesti. Kaupunkien viihtyisyys paranee, matkailijoille ja kaupunkilaisille se tarjoaa monenlaiset mahdollisuudet viihtymiseen.</p> <p>Ett gemensamt city-centrum växer och utvecklas positivt till ett trivsamt ställe för både besökare och invånare.</p>	<p>Silta EU-puisto Minigolfrata Victorian tori huoltotoimenpiteet ja kunnossapito Matkailubulevardi (TCOD)</p> <p>Bro till EU-parken Minigolfbana Victoria-torget underhåll Turismboulevard (TCOD)</p>	<p>Tekniset palvelut Kaupunginarkkitehti TCOD-hanke</p> <p>Teknik Stadsarkitekten TCOD-projektet</p>	<p>Yhteistyökokoukset säännöllisesti. Etenee nopeammin kuin suunniteltu.</p> <p>Samarbetsmöten regelbundet. Framskrider fortare än planerat.</p>	<p>Keskustan elinvoimaisuus Tehdyt toimenpiteet Matkailijamäärät</p> <p>Livskraften i centret Vidtagna åtgärder Besökarantalet</p>



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

<p><b>Rautatieliikenne</b> <b>Gränsöverskridande järnvägstrafik</b></p> <p>Tavoitteena on kehittää Tornio-Haparandasta henkilö- ja tavaraliikenteessä raideliikenteen solmukohta. Henkilöjunaliikenteen pitää ulottua Tornioon Suomen puolella. Tavaraliikenteessä hyödynnetään Tornion ja Haaparannan nykyisiä ratapihoja sekä edistetään mm. Narvik-Haparanda/Tornio-Kouvola-Kiina tavaraliikennekäytävän kehittämistä.</p> <p><b>Målet är att utveckla HaparandaTorneå till en träffpunkt i person-och godstrafiken. Persontrafiken måste starta.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Edellyttää investointeja</li><li>• Laurila-Tornio-Haparanda rataosuuden sähköistäminen</li><li>• Tornionjoen ratasillan peruskorjaus</li><li>• asemien ja ratapihojen kunnostaminen</li><li>• liikenneyhteyksien käynnistäminen (mm. henkilöjunat)</li><li>• matkaketjujen kehittäminen (mm. TornioHaparanda/ matkakeskus-rautati</li></ul>	<p>Yhteistyöryhmä:</p> <p>Tornion ja Haaparannan kaupungit, Väylävirasto, Trafikverket Samverkan Finland (Luleå, Norrtåg) Tekniset palvelut</p> <p><b>Samarbetsgruppen: Haparanda och Torneå Trafikverket, Väylävirasto, Samverkan Finland (Luleå, Norrtåg) Teknik</b></p>	<p>1.4.2021 Luleå-Haparanda henkilöjunaliikenne</p> <p>Laurila-Tornio/Haparanda radan sähköistäminen 2022-2023</p> <p>Henkilöjuna-liikenteen käynnistäminen 2023-2024</p> <p>Persontåg-trafiken i gång 2023-2024</p>	<p>Investointien määrä ja eteneminen</p> <p>Matkustajamäärät</p> <p>Antalet investeringar</p> <p>Framskrifandets av projekt</p> <p>Antalet resenärer</p>
--	---	--	--	--



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

I godstrafiken utnyttjas de nuvarande järnvägsområden och godstrafiksgången Narvik-Haparanda/Tornio-Kouvola-Kina ska utvecklas.

easemat)

- markkinointi ja tiedotus: paikalliset, hallitukset, matkailuala

Edunvalvonta ja yhteistyö valtioiden, liikennevirastojen, junaoperaattoreiden sekä kaupunkien kesken.

- för detta behövs investeringar
- elektrifieringen av Laurila-Torneå-Haparanda, renovering av järnvägsbron över Torneälven,
- stationerna och



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

järnväggårdar ska  
renoveras

- marknadsföring och  
info mot lokala  
beslutsfattare,  
invånare, regeringar,  
turistbranschen
- Resekedjan ska  
utvecklas  
HaparandaTorneå-R  
esecentrum-järnvägs  
stationerna.

Samarbete och  
intressebevakning mellan  
staterna, städerna, trafikverk  
och tågtrafikoperatörer.



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

<p><b>Two countries, one destination TCOD.</b> Projekti etenee Matkailun masterplanin mukaisesti.</p> <p><b>Two countries, one destination TCOD</b> pågår enligt Turismen masterplan.</p>	<p>Hankkeen mukaiset toimenpiteet <b>Åtgärder enligt projektplanen</b></p>	<p>TCOD-työryhmät <b>TCOD-arbetsgrupper</b></p>	<p>2020–2022</p>	<p>Tehdyt toimenpiteet hankkeen mukaisesti <b>Vidtagna åtgärder enligt projektplanen</b></p>
<p><b>Tavoite/Mål</b></p>	<p><b>Toimenpiteet/Åtgärder</b></p>	<p><b>Työryhmä/Arbetsgrupp</b></p>	<p><b>Aikataulu/Tidtabel I</b></p>	
<p><b>Tapahtumat</b> <b>Evenemang</b></p> <p>Tavoitteena on vahvistaa yhteistä kaupunkikulttuuria ja luoda suunnitelma yhteisiin tapahtumiin, joko uusiin tai olemassa olevien tapahtumien kehittämiseksi tai jopa luopua joistakin tapahtumista. Yhteisiä tapahtumia on tällä hetkellä Happy New Twice, Kalotti Jazz&amp;Blues, Vinterglöd.</p>	<p>Workshop Suunnitelma seuraaville kolmelle vuodelle</p> <p><b>Workshop och en treårsplan för evenemang.</b></p>	<p>Kulttuuritoimi Tapahtumien kehittämishanke</p> <p><b>Kultur</b> <b>Evenemangutvecklingsprojekt i Torneå</b></p>	<p>HNT-suunnittelu 2022 meneillään</p> <p>Tehtävä kulvana vuonna päätös käytetäänkö Eventworks kahden vuoden lisäoptio (23-24)</p> <p><b>HNT-planering på</b></p>	<p>Toteutuneet tapahtumat Kävijämäärät</p> <p><b>Evenemang och besökarantalet</b></p>





Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

Mahdollisuutena on esim. kaksi päätapahtumaa vuodessa, yksi talvella ja yksi kesällä.

Målet är att förstärka den gemensamma stadskulturen och utveckla de gemensamma evenemangen, skapa nya eller lägga av helt något evenemang. För tillfället har städerna Happy New Twice, Kalott Jazz&Blues, Vinterglöd.

En möjlighet är två gemensamma huvudevenemang/år: nyår och sommarfestival.

gång. Måste göra beslut snabbt om man ska använda Eventworks (23–24)

2021:  
Jälleennäkemisen juhla, kun koronarajoitukset poistuvat.

Get together-evenemang när coronarestriktionerna slutar.



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/ Tidtabell	
<p><b>Perinnekalastus/Unesco</b> <b>Forsfisketradition/Unesco</b></p> <p>Tavoitteena on saada koskikalastuskulttuuri Unescon aineettoman kulttuuriperinnön listalle. Ehdokkuus ja nimeäminen tuo tullessaan kansallista ja kansainvälistä näkyvyyttä ja matkailun vetovoimaa. Lisäksi se tukee aidosti kulttuuriperinnön säilymistä ja kestäväen kehityksen mukaista matkailua. Tornionlaakson museo on avaintekijä hankkeessa ja toimii pääpaikkana.</p> <p>Målet är att få fors fisket till Unescos</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Työryhmän säännöllinen toiminta</li><li>– Esittelymateriaalit</li><li>– markkinointi</li><li>– tapahtumat</li><li>– symposium</li><li>– viestintä</li><li>– Infot, työpajat</li><li>– Aiehakemus</li> <li>– arbetsgruppens verksamhet</li></ul>	<p>Unesco-työryhmä: perinteenharjoittajat, yrittäjät, kalastuskunnat, kyläyhdistykset, kunnat Museovirasto ISOF</p> <p>Unesco-arbetsgrupp: traditionsutövare, företagare, fiskesamfällighet, byföreningar, kommunerna</p>	<p>2020–2024</p>	<p>Ehdokkuus Unescon aineettoman kulttuuriperinnön listalle sekä Suomessa että Ruotsissa keväällä 2021</p> <p>Perinteenharjoittajien-jamäärä Matkailu</p> <p>Kandidatur för Unescos förteckning över immateriella kulturarv i Sverige och Finland på</p>



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

förteckning över immateriella kulturarv. Kandidatur och benämning till listan betyder mycket för hela regionen: mera synlighet, både nationellt och internationellt och turismen ökar hållbart. Själva kulturarvets betydelse understryks också som ett väldigt viktigt värde. Projektets hem är Tornedalens museum, så som för andra museer i trakten.	<ul style="list-style-type: none"><li>– broschyrer</li><li>– marknadsföring</li><li>– evenemang</li><li>– info, workshop</li><li>– symposium</li><li>– ansökan</li></ul>	Museiverket ISOF		våren 2021  Nya traditionsutövare Turism
Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/Tidtabel l	
<b>Matkakeskus Resecentrum</b>  Tavoitteena on saada kaupunkien yhteinen Matkakeskus toimivaksi ja järkevään käyttöön pandemian jälkeen.  Målet är att få det gemensamma resecentret till en fungerande anläggning	Kriittinen tilanne, tarvitsee nopeasti toimia, jotta saadaan toiminta jossain muodossa palautumaan. Vuokrataanko tilat, yksityistetäänkö, järjestetäänkö näyttelyjä tai kulttuuritilaisuuksia?	Matkakeskuksen ohjausryhmä EKR-EGR  Styrgruppen för resecentret EKR-EGR	2021-2022	Tehdyt toimenpiteet Vidtagna åtgärder



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

efter pandemin.	Situationen är kritiskt, det behöver snabba åtgärder för att kunna driva verksamheten. Ska man hyra lokaler, privatisera, ordna utställningar och kulturevenemang?			
Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/ Tidtabell	
<b>Elinkeinoelämä</b> <b>Näringsliv</b>  Tavoitteena on koronan aiheuttaman tauon jälkeen tukea ja vahvistaa elinkeinoelämää ja toimijoiden yhteistyötä. Toiminnassa tulee tukea pehmeitä asioita, kuten yritysten ja ihmisten yhteistoimintaa.  Målet är att utveckla och stödja samarbetet	Kehitetään yhteisiä hankkeita ja resursoidaan niitä. – some/viestintäkampanjat tukemaan ja lisäämään tietoutta koko alueen yrittäjistä ja yhteisistä mahdollisuuksista	Business Tornio Tillväxtenheten Haparanda Viestintäpäälliköt RYK  Business Tornio Tillväxtenheten Haparanda Kommunikatörer	2021	Lisääntynyt yhteistyö Viestintä  Mera samarbete Kommunikation



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

inom näringslivet efter pandemin.

Man måste prioritera mjuka värden, främja  
samarbetsmöjligheter bland människor och  
företag.

- yhteisiä  
kouluttautumismahd  
ollisuuksia
- huomio isoihin  
investointeihin  
molemmissa maissa,  
lähialueilla  
(Metsä-Group,  
Boden Stålfabrik)

GSU

Man skapar gemensamma  
projekt och ge resurser till  
arbetet.

- SOME-kampanj  
tillsammans för att  
främja samarbete  
mellan företagarna
- utbildningsmöjlighet  
er,
- tutor-verksamhet,



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/Tidtabel	
<p><b>Uimahalliyhteistyö</b> <b>Simhallen</b></p> <p>Tavoitteena on selvittää uimahalliyhteistyön mahdollisuudet ja uimahallien määrä kaksoiskaupungissa. Tornion uimahallin yhteiskäyttö onnistuu hyvin nykyiselläänkin.</p> <p>Målet är att utreda möjligheterna till samarbetet och antalet simhallar i tvillingstaden. Samarbetet fungerar bra redan nu.</p>	<p>– fokus på stora investeringar i närområdet (Metsä-Group, Boden Stålfabrik)</p> <p>Haaparannan päätös mahdollisesta uudesta uimahallista tai Tornion hallin käytöstä.</p> <p>Haparandas beslut om en ny simhall eller att Torneå fortsätter att bjuda servicen till båda kommunerna.</p>	<p>Selvityksessä Haaparannalla</p> <p>Utredning pågår i Haparanda</p>	<p>2021–2022</p>	<p>Uimahallien määrä kaksoiskaupungissa.</p> <p>Antalet simhallar i tvillingstaden.</p>



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

<p><b>Työvoiman liikkuvuus ja saavutettavuus</b> <b>Arbetsstillfällan över gränsen</b></p> <p>Tavoite on saada tietoutta työnhakijoille molempien kaupunkien avoimista työpaikoista ja työvoiman liikkuvuutta molempiin suuntiin. Rajaestetietyös, joka on osa työllistymistä, on jo olemassa oleva resurssi kunnissa.</p> <p>Målet är att skapa en gemensam kanal för arbetssökare på båda sidor för att sprida information om möjligheterna om arbetsplatser. Det finns redan en god kännedom om gränshinder, som är en del av anställningsprocesserna vid gränsen.</p>	<p>Arbeta tillsammans- hanke on meneillään ja mm. työvoimatoimistot ovat siinä mukana.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Otetaan yhteyttä mahdollisiin muihin yhteistyökumppaneihin kuten Perämerenkaari ja Tornionlaakson neuvosto</li><li>– selvitetään mahdollisuudet mm. EURES-hankeeseen tai Aurora Interreg-hakuun</li><li>– Pyydetään Arbeta tillsammans- hanke esittelemään</li></ul>	<p>Työryhmä:</p> <p>Haparanda: Bengt Strandberg, Lena Asplund; Per-Anders Ruona</p> <p>Tornio: Samuel Juntunen (työvoimalasäätiö)</p> <p>Hanna-Leena Ainonen</p>	<p>2021-2022</p>	<p>Tehdyt toimenpiteet Työvoiman liikkuvuus</p> <p><a href="#">Vidtagna åtgärder Arbetsmöjligheterna över gränsen</a></p>
---	---	--	------------------	---



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

- toimintaansa PB:n  
hallitukselle
- selvitetään  
SINK-veron  
toimenpiteet ja  
voiko päätöksiä  
nopeuttaa (pätös  
kestää jopa 3 kk)

Arbeta tillsammans -projekt  
är på gång och där  
medverkar bla  
arbetsförmedlingarna.

- vi kontakter möjliga  
samarbetspartner så  
som  
Bottenviksbågen och  
Tornedalsrådet
- möjligheterna till  
EURES-projekt eller





Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

	<p>Interreg Aurora utreds</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Arbeta tillsammans projektet bjuds in för att presentera projektet för PB styrelse</li><li>– SINK-skattesystem utreds, speciellt tidtabellen för beslut (nu upp till 3 månader)</li></ul>			
<p><b>PR-työtä Kielikoulun puolesta</b> <b>PR-arbete för Språkskolan</b></p> <p>Tavoitteena on tukea Kielikoulun markkinointia ja viestiä vahvasti, että koulu on alueelle tärkeä, sillä on selkeä PR-vahvuus ja koulun tulevaisuus on turvattu myös pandemian jälkeen.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>– sovitaan kokous sivistys- ja kulttuuripalvelut + RYK</li><li>– kannanotto koulun puolesta</li><li>– Kielikoulun oma PR-työ</li></ul>	<p>Rajayhteistyönkehittäjä + sivistys- ja kulttuuripalvelut</p> <p>Gränssamarbets-utvecklings- + utbildning/kultur</p>	<p>2021–2022</p>	<p>Kielikoulun oppilasmäärä Lukioyhteistyö</p> <p>Antalet elever i Språkskolan Gymnasiesamarbetet</p>



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

Målet är att försäkra Språkskolans framtid och informera om det så att skolan får elever i framtiden. Språkskolan en PR-styrka för området och nedläggningen måste undvikas. Man måste visa att skolan är ett alternativ även efter pandemin.

- aktiivinen ote, mitä enemmän ollaan esillä, sitä parempi
- verkossa tehtävä PR-työ
- artikkelit, blogit ym. koulun arkeen tutustuttavat asiat esille
- selvitetään lukioiden yhteistyömahdollisuudet uudelleen
- ett möte med kultur/skola + GSU
- ett ställningstagande för Språkskolan
- skolans eget PR-arbete
- mera synlighet är



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

	<p>bra</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– artiklar, bloggar och andra medel för att göra skolans vardag känt</li><li>– samarbets-möjligheter mellan gymnasierna ska granskas</li></ul>			
Tavoite/Mål	Toimenpiteet/Åtgärder	Työryhmä/Arbetsgrupp	Aikataulu/Tidtabel	
<p><b>Korkeakoulu-yhteistyö</b> <b>Högskolesamarbete</b></p> <p>Tavoitteena on selvittää yhteistyömahdollisuudet korkeakoulutuksen puitteissa. Tornio-Haaparannan viisi lähintä yliopistoa (arctic 5) ovat luontevimmat</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>– järjestetään seminaari yhteistyön merkeissä</li><li>– Kutsutaan yliopistojen edustajat vierailulle (Suomi, Ruotsi, Norja)</li></ul>	<p>Muodostetaan työryhmä suunnittelemaan etenemistä. arcticagenda.org:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Oulun yliopisto</li><li>– Luleå universitet</li></ul>	<p>2021-</p>	<p>Työpajat Seminaari Toteutunut hankehakemus Opinnäytetyöt</p> <p><a href="#">Workshops</a> <a href="#">Seminarium</a></p>



## Toimintasuunnitelma / Handlingsplan 8.4.2021

yhteistyötahot. Korkeakoulujen virtuaalista kurssiopetusta voidaan järjestää esim. Haaparannalla, mistä löytyy hyvä etäopetustila. Teemaksi mm. kierrätystalous ja kestävä kehitys, joka nivoutuu mm. LKAB:n panostuksiin. Outokumpu ja Tapojärvi ovat kiertotalouden edelläkävijöitä Torniossa.

[arcticagenda.org](http://arcticagenda.org)

Målet är att undersöka samarbetsmöjligheterna mellan Haparanda och Torneå och de närliggande högskolorna. De fem närliggande universitet (Arctic 5) är naturliga samarbetspartner. Virtuellt undervisning kan ordnas i Haparanda, där det finns utrymmen för det. Som ett tema föreslås hållbarhet och cirkulärekonomi med tanke på t.ex. LKAB:s

- selvitetään yhteistyö Tornionlaakson neuvoston kanssa
  - työpaja yritykset, kiertotalouden asiantuntijat
  - hankemahdollisuus selvitetään (Interreg Aurora)
  - jatkuva oppiminen
  - opinnäytetyöt yrityksille
  - Representanter från närliggande universitet bjuds på besök (FIN, SVE, NO)
  - seminarium för samarbetet
  - samarbetet med
- Lapin yliopisto
  - Tromsö universitet
  - Umeå universitet
- AMK:t
- Arbetsgrupp ska bildas för planeringen.
- [arcticagenda.org](http://arcticagenda.org):
- Uleåborgs universitet
  - Luleå universitet
  - Lapplands universitet
  - Tromsö universitet

Projektansökan  
Avhandlingar



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

satsningar till området. Outokumpu och Tapojärvi i Torneå är föregångare i cirkulärekonomin.  arcticagenda.org	<ul style="list-style-type: none"><li>– Toredalsrådet</li><li>– workshops för företagare och specialister i cirkulär ekonomi</li><li>– möjligheten till ett Interreg Aurora-projekt granskas</li><li>– kontinuerlig inläring</li><li>– avhandlingsarbete för företagen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Umeå universitet</li></ul> Yrkeshögskolorna		
<b>Tavoite/Mål</b>	<b>Toimenpiteet/Åtgärder</b>	<b>Työryhmä/Arbetsgrupp</b>	<b>Aikataulu/Tidtabel</b> <b>I</b>	
<b>Korkeakoulutuksen PR-työ</b> <b>PR-arbete om högskolestudier över gränsen</b>  Tavoitteena on edistää jatkokoulutusmahdollisuuksien	<ul style="list-style-type: none"><li>– ensin yhteistyö Lappian kanssa, selvitetään Ruotsissa asuvien opiskelijoiden määrä</li></ul>	Muodostetaan työryhmä suunnittelemaan etenemistä. (kuuluu edelliseen)	2021-	Tehdyt toimenpiteet Opiskelijaliikkuvuus  Vidtagna åtgärder Antalet studerande



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

markkinointia yli rajan sekä korkeakouluissa että ammatillisessa koulutuksessa.  
Lisää opiskelumahdollisuuksia toivotaan nuorille, esim. kansainvälisissä ohjelmissa opetuskielenä on englanti, jolloin kielitaito ei muodostu esteeksi.

Målet är att öka marknadsföring och information om möjligheterna att studera i grannlandet, både i högskolor och i yrkesskolor. T ex många internationella program har engelska som undervisningsspråk som underlättar studerandet språkmässigt.

– informoidaan oppilaita suunnitelmallisesti opiskelumahdollisuuksista lähellä yhdessä oppilaitosten kanssa

– först samarbete med yrkeshögskolan i Torneå, statistik på studerande som bor i Sverige

– infokampanj tillsammans med skolorna för att informera elever om studiemöjligheter i närtrakter

Arbetsgrupp ska bildas för planeringen. (i samband med föregående)



Toimintasuunnitelma / Handlingsplan  
8.4.2021

<p><b>Nuorisotyö</b> <b>Ungdomsarbete</b></p> <p>Tavoitteena on huolehtia tärkeäksi koetun nuorisotyön jatkuvuudesta. Pandemia aiheuttanut pysähdyksen toiminnassa, joten sen normalisoituminen on ensisijaista rajan avauduttua.</p> <p>Målet är att ta hand om det gemensamma ungdomsarbetet som är ytterst viktigt. Pandemin har orsakat en paus i all verksamhet och normalisering i läget är prioritet ett när gränsen öppnas igen.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>– toiminnan uudelleen käynnistäminen rajan avauduttua pandemian jälkeen</li><li>– verksamheten i gång när gränsen öppnas efter pandemin</li></ul>	<p>Nuorisotyö Ungdomsarbete</p>	<p>2021</p>	<p>Toiminta käynnistynyt jälleen Verksamheten i gång igen</p>
<p><b>Sopimukset</b> <b>Avtal</b></p> <p>Tavoitteena on tarkistaa ja päivittää kaupunkien väliset sopimukset ja tehdä</p>	<p>Kaupunkien väliset sopimukset tarkistetaan ja päivitetään.</p> <p>Olika avtal mellan städerna</p>	<p>RYK + työryhmät ja johtoryhmä</p> <p>GSU +</p>	<p>Toukokuu/kesäkuu 2021</p> <p>Maj/juni 2021</p>	<p>Sopimukset päivitetty ja hyväksytty.</p> <p>Alla avtal uppdaterade och godkända.</p>



## Toimintasuunnitelma / Handlingsplan

8.4.2021

<p>tarvittaessa uudet sellaiseen yhteistyöhön, johon sopimus nähdään tarpeelliseksi tai se on puuttunut. Sopimukset huolehditaan sekä sähköiseen että perinteiseen arkistoon.</p> <p>Målet är att gå igenom och förnya alla avtal mellan städerna. I sådana fall att avtalet saknas görs ett nytt. Alla avtal arkiveras elektroniskt och förs till pappersarkivet.</p>	<p>ska kontrolleras och uppdateras.</p> <p>Reningsverket PB huvudavtal Språkskolan Teknik Räddningstjänsten</p>	<p>arbetsgrupper/ledningsgruppen</p>		
--	---	--------------------------------------	--	--